

292/2011

Československá obchodná banka, a.s.  
Michalská 18  
815 63 Bratislava  
804

**Československá obchodná banka, a.s.**

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B (ďalej len „Záložný veriteľ“)

ktorého zastupujú: Ing. Jana Solčányová  
Ing. Miroslava Michelová

kontaktné miesto: pobočka Šaľa  
adresa: Hlavná 10/33, 927 01 Šaľa

a

**Mesto Šaľa**

so sídlom: Nám. Sv. Trojice 7, 927 00 Šaľa

IČO: 00 306 185

(ďalej len „Záložca“)

ktorého zastupuje: Martin Alföldi, primátor mesta,

(Záložný veriteľ a Záložca spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzatvárajú podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v platnom znení a príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení, túto

**Zmluvu o zriadení záložného práva k nehnuteľnostiam č. 4280001M/N1 (ďalej len „Zmluva“).**

**Článok I.**

- 1) Záložný veriteľ a spoločnosť: MB EURO - MONT s. r. o., so sídlom Hollého 1854/9, 927 05 Šaľa, IČO: 43 910 629 (ďalej len „Dlžník“) uzavreli dňa 22.06.2011 Zmluvu o účelovom úvere č. 4280001M v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva o úvere“), na základe ktorej sa Záložný veriteľ zaviazal poskytnúť Dlžníkovi úver, t. č. vo výške =**42.250,-EUR** a Dlžník sa zaviazal splatiť poskytnuté peňažné prostriedky s príslušenstvom za podmienok dohodnutých v Zmluve o úvere.
- 2) Záložným právom, ktoré sa zriaďuje na základe tejto Zmluvy, sa zabezpečuje pohľadávka Záložného veriteľa s príslušenstvom, ktorá vznikla alebo vznikne na základe Zmluvy o úvere a/alebo v príčinnej súvislosti so Zmluvou o úvere, vrátane jej neskorších dodatkov, zmien a doplnkov, vrátane pohľadávky Záložného veriteľa s príslušenstvom, ktorá vznikne odstúpením, výpoveďou a/alebo iným dôvodom zániku platnosti Zmluvy o úvere, a to vrátane nároku Záložného veriteľa na zaplatenie zmluvnej pokuty, ako i poplatkov, výdavkov a ďalších čiastok.
- 3) Záložným právom, ktoré sa zriaďuje na základe tejto Zmluvy sa zabezpečujú aj tie pohľadávky Záložného veriteľa s príslušenstvom, ktoré vzniknú na základe zmeny právneho vzťahu založeného Zmluvou o úvere a / alebo nahradením záväzku vyplývajúceho zo Zmluvy o úvere novým záväzkom, t. j. v prípade novatívnej zmeny právneho vzťahu založeného Zmluvou o úvere (ust. § 570 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb.).
- 4) Súhrn všetkých pohľadávok spolu s príslušenstvom podľa odsekov 2) a 3) tohto Článku predstavuje pohľadávku zabezpečenú záložným právom zriadeným touto Zmluvou a zároveň predstavuje hodnotu zabezpečenej pohľadávky v zmysle ust. § 151b ods. 3 zákona č. 40/1964 Zb.

**Článok II.**

- 1) Záložca na zabezpečenie pohľadávok Záložného veriteľa a ich príslušenstva uvedených v Článku I. Zmluvy dáva Záložnému veriteľovi do zálohu nižšie uvedené nehnuteľnosti, zapísané v katastri nehnuteľností, vedenom Katastrálnym úradom v Trnave, Správou katastra Šaľa, na **Liste vlastníctva č. 7012**, pre katastrálne územie: Šaľa, obec: Šaľa, okres: Šaľa:

- a) **nebytový priestor:** Zariadenie obchodu č. 3, vchod: C7, na 1. p. stavby so súpisným číslom 1854, na parc. registra „C“ evidovanej na katastrálnej mape č. 3080/18, výmera: 4348 m<sup>2</sup>, druh stavby: Zastavané plochy a nádvorcia, podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku: 8157/544827 k parcele registra „C“ evidovanej na katastrálnej mape č. 3080/18, výmera: 4348 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvorcia,
  - b) **nebytový priestor:** Zariadenie obchodu č. 5, vchod: C8, na 1. p. stavby so súpisným číslom 1854, na parc. registra „C“ evidovanej na katastrálnej mape č. 3080/18, výmera: 4348 m<sup>2</sup>, druh stavby: Zastavané plochy a nádvorcia, podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku: 17347/544827 k parcele registra „C“ evidovanej na katastrálnej mape č. 3080/18, výmera: 4348 m<sup>2</sup>, druh pozemku: Zastavané plochy a nádvorcia,  
(ďalej len „Nehnutelnosti“).
- 2) Záložný veriteľ vyhlasuje, že Nehnutelnosti ako predmet zálohu prijíma.
  - 3) Záložca doručil Záložnému veriteľovi originál príslušného výpisu z listu vlastníctva, ktorého kópia tvorí Prílohu č.1 Zmluvy. Záložca vyhlasuje a dokladá, že je výlučným vlastníkom Nehnutelností a ďalej vyhlasuje, že Nehnutelnosti nie sú zaťažené záložnými právami, vecnými bremenami ani inými vecnými právami tretích osôb, okrem práv a vecných bremien zapísaných v Prílohe č. 1 Zmluvy, a že na Nehnutelnostiach neviaznu iné práva tretích osôb (napr. právo k nájmu), pričom si je vedomý právnych následkov, ktoré z jeho nepravdivého vyhlásenia môžu vzniknúť.
  - 4) Ocenenie Nehnutelností bolo vykonané Miroslavom Štipkalom trhovým ocenením zo dňa 26.05.2011 pod č. 90/11/6073 a hodnota Nehnutelností je podľa tohto ocenenia =77.000,-EUR.

### Článok III.

- 1) Záložca sa zaväzuje na svoje náklady požiadať najneskôr do 10 dní odo dňa uzavretia Zmluvy príslušný katastrálny úrad, Správu katastra Šaľa o vklad záložného práva k Nehnutelnostiam podľa Zmluvy. Záložca je povinný predložiť Záložnému veriteľovi bez omeškania (ak nie je v Zmluve o úvere uvedené inak) výpis z príslušného listu vlastníctva osvedčujúci vykonanie vkladu tohto záložného práva.
- 2) Záložca sa zaväzuje nezriaďiť bez predchádzajúcej písomnej dohody so Záložným veriteľom k založeným Nehnutelnostiam záložné práva, vecné bremená a iné vecné práva v prospech tretej osoby a neuzavrieť nájomnú zmluvu k založeným Nehnutelnostiam ani k ich častiam. Ďalej sa Záložca zaväzuje bez predchádzajúcej písomnej dohody so Záložným veriteľom Nehnutelnosti nepredať, nepreviesť (s výnimkou prevodu vlastníckeho práva v prospech Dlžníka) ani nevložiť do majetku tretej osoby a neurobiť nič, čo by znížilo hodnotu založených Nehnutelností alebo sťažilo prípadné využitie práva Záložného veriteľa na uspokojenie jeho pohľadávok voči Dlžníkovi z výťažku speňaženia založených Nehnutelností.
- 3) Ďalej sa Záložca zaväzuje, že po celú dobu trvania záložného práva bude riadne a včas platiť dane a poplatky, prípadne ďalšie náklady (na údržbu a pod.), ktoré sú spojené s užívaním Nehnutelností. Záložca sa zaväzuje Nehnutelnosti po celú dobu trvania záložného práva riadne udržiavať.
- 4) Záložca sa zaväzuje nekonať pri výkone záložného práva žiadne protiopatrenia a súhlasí s tým, že Záložný veriteľ uplatní svoje práva zo zálohu a uspokojí svoje pohľadávky zabezpečené záložným právom v prípade, že pohľadávky Záložného veriteľa, prípadne ktorákoľvek z týchto pohľadávok, zabezpečených touto Zmluvou a špecifikovaných v Článku I. a Článku IV. tejto Zmluvy, nebudú riadne a včas uspokojené. Záložný veriteľ má právo sa podľa svojej voľby uspokojiť súdnym alebo mimosúdnym postupom upraveným Občianskym zákonníkom, Občianskym súdnym poriadkom, Exekučným poriadkom, zákonom č. 527/2002 o dobrovoľných dražbách a spôsobom určeným touto Zmluvou.
- 5) Za spôsob určený touto Zmluvou považujú Zmluvné strany:
  - a. priamy predaj vopred určenej osobe podľa ods. 6) tohto Článku a
  - b. vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže podľa ods. 7) a nasl. tohto Článku.
- 6) Za priamy predaj vopred určenej osobe sa pre účely výkonu záložného práva rozumie predaj Záložným veriteľom vopred určenej tretej osobe, ktorá zaplatí za predmet záložného práva cenu

- stanovenú súdnym znalcom z príslušného odboru podľa všeobecne záväzného právneho predpisu upravujúceho oceňovanie nehnuteľností (vyhláška č. 492/2004 Z.z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku), pričom sa Zmluvné strany dohodli, že takto určenú cenu predmetu záložného práva budú považovať za cenu stanovenú v súlade s § 151m ods. 8 Občianskeho zákonníka.
- 7) Vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže sa pre účely výkonu záložného práva rozumie vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže v zmysle § 281 Obchodného zákonníka Záložným veriteľom (ďalej len „Súťaž“) a predaj predmetu záložného práva v súlade s podmienkami uvedenými v ods. 8) až 11) tohto Článku.
  - 8) Zmluvné strany sa dohodli, že za dostatočnú lehotu na predkladanie návrhov do Súťaže považujú lehotu jedného mesiaca od uverejnenia vyhlásenia Súťaže. Za vhodný spôsob uverejnenia podmienok Súťaže považujú Zmluvné strany oznámenie o vyhlásení Súťaže v troch realitných kanceláriách pôsobiacich na území SR. Najvhodnejším z predložených návrhov sa rozumie návrh na uzatvorenie kúpnej zmluvy s najvyššou kúpnou cenou a najskorším zaplatením kúpnej ceny. Záložný veriteľ je oprávnený určiť prioritu uvedených kritérií pre výber najvhodnejšieho návrhu.
  - 9) Minimálna cena, ktorá bude v priebehu Súťaže akceptovateľnou, bude cena stanovená súdnym znalcom z príslušného odboru podľa všeobecne záväzného právneho predpisu upravujúceho oceňovanie nehnuteľností (vyhláška č. 492/2004 Z.z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku), pričom sa Zmluvné strany dohodli, že takto určenú cenu predmetu záložného práva budú považovať za cenu stanovenú v súlade s § 151m, ods. 8 Občianskeho zákonníka.
  - 10) V prípade, ak nebude uzavretá kúpna zmluva s účastníkom Súťaže, ktorý predložil najvhodnejší návrh na uzavretie kúpnej zmluvy, v určenom čase, má Záložný veriteľ právo Súťaž opakovať za rovnakých podmienok ako sú uvedené v ods. 7) až 11) tohto Článku, alebo realizovať priamy predaj za podmienok uvedených v ods. 6) tohto Článku.
  - 11) Záložný veriteľ má právo predať predmet záložného práva pod minimálnu cenu, a to len v prípade, ak sa ani po druhom opakovaní Súťaže nepodarí predmet záložného práva predať.
  - 12) O predaji predmetu záložného práva v tomto prípade bude Záložný veriteľ informovať Záložcu a Dlžníka v súlade s § 151m, ods. 1 Občianskeho zákonníka.
  - 13) Náklady v súvislosti s výkonom záložného práva (náklady Súťaže, správne poplatky, náklady spojené s vyhotovením znaleckého posudku a iné) sú súčasťou pohľadávky a ich zaplatenie je zabezpečené záložným právom.

#### Článok IV.

- 1) Záložný veriteľ v prípade uspokojenia sa zo zálohu a ďalších opatrení vykonaných na základe Zmluvy nenesie zodpovednosť za prípadné škody a ujmu, ktoré môžu Záložcovi uplatnením záložného práva vzniknúť.
- 2) Za každý prípad nesplnenia akéhokoľvek zo záväzkov Záložcu uvedených v Článku III. Zmluvy sa podľa § 300 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka dohodla zmluvná pokuta vo výške =4.225,-EUR.
- 3) Záložca sa zaväzuje zmluvnú pokutu Záložnému veriteľovi zaplatiť do 5 pracovných dní od doručenia písomnej výzvy Záložného veriteľa na úhradu zmluvnej pokuty Záložcovi. Ustanovením o zmluvnej pokute nie je dotknuté právo Záložného veriteľa na náhradu škody v plnej výške, Záložný veriteľ má právo na náhradu škody i nad rámec zmluvnej pokuty.
- 4) Záložca a Záložný veriteľ zhodne konštatujú a podľa § 262 Obchodného zákonníka sa dohodli, že dohody obsiahnuté v tomto Článku Zmluvy sa spravujú Obchodným zákonníkom.

#### Článok V.

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami. Účinky tejto Zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Zmluvy záložcom ako povinnou osobou v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Záložné právo vznikne dňom povolenia vkladu tohto práva do katastra nehnuteľností. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia.
- 2) Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého obsahu tejto Zmluvy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 3) Záložné právo zriadené na základe tejto Zmluvy trvá po dobu trvania Zmluvou zabezpečovaných pohľadávok Záložného veriteľa voči Dlžníkovi uvedených v Článku I. Zmluvy vrátane ich

príslušenstva a zanikne najmä úplným splatením všetkých zabezpečených pohľadávok vrátane ich príslušenstva. Záložný veriteľ vydá Záložcovi o úplnom splatení zabezpečených pohľadávok potvrdenie pre účely vykonania výmazu vkladu záložného práva v katastri nehnuteľností.

- 4) Zmluva bola vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých príslušný Katastrálny úrad, Správa katastra Šaľa dostane dva rovnopisy, Záložný veriteľ jeden rovnopis a Záložca tri rovnopisy. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu.
- 5) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzatvárajú na základe svojej skutočnej a slobodnej vôle.

Prílohy:

Príloha č. 1 – kópia výpisu z príslušného listu vlastníctva

V Šali, dňa 22.06.2011.

**Československá obchodná banka, a.s.**

Ing. Jana Solčányová

Ing. Miroslava Michelová

.....  
Záložný veriteľ

**Mesto Šaľa**

Martin Alföldi, primátor mesta

.....  
Záložca

Overenie podpisu/totožnosti:

**Československá obchodná banka, a.s.**

Michalská 18

815 63 Bratislava

804